

VLANO Vent

Elektrische Axialkanalventilatoren für Haushalte
Datenblatt/ Bedienungsanleitung

DE



1



Ein Symbol für die Verwendung eines Ventilators in einem tropischen Klima

Edition from 12.2022

GRUNDLEGENDE TECHNISCHE DATEN

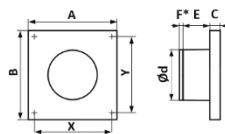
Daten	Flanschdurchmesser (mm)	Geschwindigkeit	Max. Förderleistung (m³/h)	Leistungsaufnahme (W)	Geräuschpegel (dBA)	Nettogewicht (kg), max.
WING 100	98	—	90	9	25	0,50
WING 125	123	—	165	13	30	0,67
MOON 100	100	—	105/80	17	35	0,43
MOON 125	125	—	150/120	20	36	0,49
E 100	100	—	90	14	35	0,50
E 125	125	—	140	16	36	0,60
E 150	150	—	250	16	38	0,72
FLAP 100	100	—	85	16	35	0,60
FLAP 125	125	—	130	16	36	0,80
FLAP 150	150	—	230	16	38	1,00
TUBO PRO 100	100	—	115	14	32	0,51
TUBO PRO 125	125	—	195	18	34	0,55
ENSO 100	98	—	100	14	32	0,47
ENSO 125	123	—	180	16	33	0,62
ONDA 100	100	—	90	8,4	25	0,45
ONDA 125	125	—	180	10	30	0,65
ONDA 150	149,5	L1	220	18	28	1,0
		L2	320	20	33	

- L1 – Low Speed – Niedrige Geschwindigkeit
- L2 – High Speed – Hohe Geschwindigkeit

Die Ventilatoren sind für den Anschluss an AC 220-240 V 50/60 Hz ausgelegt.
Die Lüfter sind für den Anschluss an das Wechselstromnetz mit einer Spannung von 220-240 V mit der Frequenz von 50 Hz ausgelegt.
Die Eigenschaften für 60 Hz Wechselstromfrequenz sind mit dem Hersteller zu überprüfen.

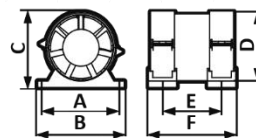
E/ENSO/FLAP/MOON/ONDA/WING

* - DIESE GRÖSSE IST NUR FÜR VENTILATOREN MIT DER OPTION RÜCKSCHLAGVENTIL ERHÄLTICH



Model	d	A	B	X	Y	E	F*	C
WING 100	98	175	220	135	135	74	6	44
WING 125	123	190	237	160	160	79	6	52
E 100	100	160	160	140	140	76	7	9
E 125	125	180	180	160	160	82	8,5	9
E 150	150	205	205	187	187	86	10	9
MOON 100	100	159	159	125	125	48	5	37+46
MOON 125	125	183	183	145	145	54	7	39+47
FLAP 100	100	160	160	120	140	62	5	30
FLAP 125	125	187	187	140	160	66	7	30
FLAP 150	150	213	213	163,5	187	70	10	30
ONDA 100	100	155	155	135	135	70	7	31
ONDA 125	125	175	175	155	155	78	8,5	32
ONDA 150	149,5	205	205	183,5	183,5	108	—	37
ENCO 100	98	170	170	135	135	74	6	38
ENCO 125	123	200	200	160	160	79	6	38

TUBO PRO



Model	A	B	C	D	E	F
TUBO PRO 100	122	138	119	103,6	94	139
TUBO PRO 125	147	163	144	128,6	101	146

3

DE

ZWECKBESTIMMUNG

Elektrischer Axialkanalventilator für Haushalte (AKV), elektrischer aufsetzbarer Axialkanalventilator für Haushalte (AAKV) sind dazu ausgelegt, unangenehme Gerüche und übermäßige Feuchtigkeit aus Toiletten, Badezimmern und anderen kleinen Räumen, die belüftet werden müssen, zu entfernen.



ACHTUNG!

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissens benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Sicherheitsvorschriften

Der Ventilator ist für den Anschluss an ein Einphasen-Wechselstromnetz mit einer Spannung von 220-240 V/50 (60) Hz oder 12 V/50 Hz ausgelegt (je nach Modell) und für Dauerbetrieb ohne Trennung vom Stromnetz bestimmt. Schutzart gegen Eindringen von Fremdkörpern sowie Schutz gegen Wasser IP24.

Der Ventilator ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von +1 °C bis +40 °C ausgelegt.

Das Gerät gehört zu den elektrischen Anlagen der Klasse II (220-240 V/50 (60) Hz).



ACHTUNG!

Der Anschluss der Ventilatoren muss von einer qualifizierten Elektrofachkraft vorgenommen werden, die zur Ausführung der Arbeiten berechtigt ist. Betreiben Sie die Lüfter nicht außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs (+1°C bis +40°C).

Installieren Sie den Ventilator nicht in demselben Lüftungskanal wie den Rauchabzug von Geräten mit Brennstoffbrennern. Im Falle einer Störung schalten Sie den Automaten aus (S1 in Position OFF) und rufen Sie einen Elektriker.



ACHTUNG!

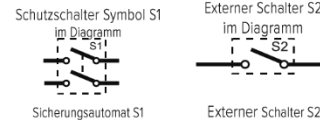
Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts immer den Inhalt dieser Anleitung.

2

DE

INSTALLATION UND VORBEREITUNG FÜR DEN BETRIEB

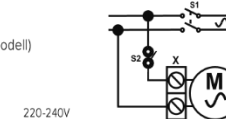
VLANO-Ventilatoren können entweder mit Lüftungskanälen oder unabhängig davon installiert werden. Abluftventilatoren sind für die Wand- und Deckenmontage konzipiert. Zulässige Abweichung der Montagefläche vertikal und horizontal ± 0,5 mm



SCHALTPLÄNE FÜR VENTILATOREN

Schema 1

Anschlüsse der Ventilatoren (Grundmodell)
X - Klemmleiste, 2 Paare

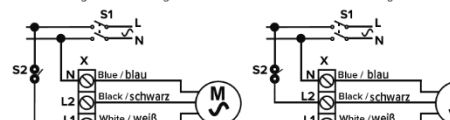


220-240V

Schema 2 (für Modelle ONDA 150)

Anschlüsse für Ventilatoren ONDA 150 mit zwei Geschwindigkeiten.
X - Klemmleiste, 3 Paare

- L1 – Niedrige Geschwindigkeit
- L2 – Hohe Geschwindigkeit



220-240V

4



ACHTUNG!

Alle Anschluss-, Einstell-, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Netzspannung (S1 in Stellung OFF) durchgeführt werden.

Das einphasige Netz, an das der Ventilator angeschlossen wird, muss den geltenden Vorschriften entsprechen. Die feste Verkabelung muss mit einem Schutzschalter ausgestattet sein (S1 in der Abbildung). Der Anschluss muss über einen in die feste Verdrahtung integrierten Schutzschalter (S2 im Diagramm) erfolgen. Der Abstand zwischen den Schaltkontakten muss an allen Polen mindestens 3 mm betragen. Vergewissern Sie sich vor dem Einbau, dass das Laufrad, das Gehäuse und das Gitter keine sichtbaren Schäden aufweisen und dass sich keine Fremdkörper im Strömungsbereich des Gehäuses befinden, die die Laufschrauben beschädigen könnten.



ACHTUNG! Für die Wartung oder den vollständigen Austausch von Geräten müssen alle Ventilatoren abnehmbare Halterungen haben.

KENNZEICHEN DER OPTIONEN

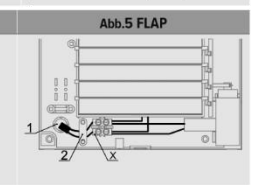
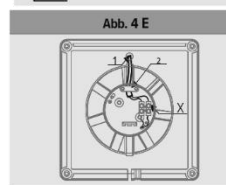
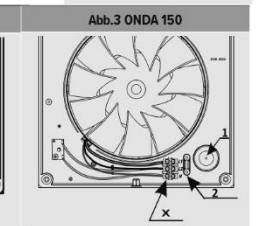
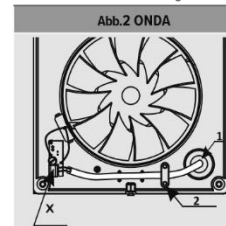
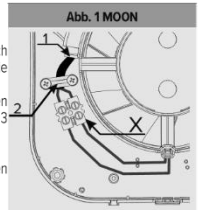
Definitionen	Bezeichnung
S	mit Insektenschutznetz
T	Elektrische aufsetzbare Axialkanalventilatoren für Haushalte mit elektronischer Zeitschaltuhr
H	Elektrische aufsetzbare Axialkanalventilatoren für Haushalte mit Feuchtigkeitssensor
TH	Elektrischer Axialkanal-Haushalts-Multifunktions-Dual-Mode-Ventilator

Optionen können kombiniert werden oder nicht vorhanden sein.

SCHALTPLÄNE FÜR DEN NETZANSCHLUSS VON PRODUKTIONSVENTILATOREN

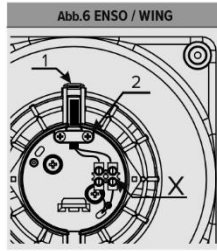
Der Anschluss des Ventilators an das Stromnetz ist in Abb. 1-8 dargestellt
MOON /ONDA/ E/ FLAP (Abb. 1- 5);

- Entfernen Sie die dekorative Frontblende;
- Entfernen Sie 5-7 mm der Drahtisolierung;
- Führen Sie die Stromversorgungsleitung durch die Kabelöffnung 1 im Lüftergehäuse und die Kabelverschraubung;
- Führen Sie die Drähte in die Klemme X ein und schrauben Sie sie fest (für den Anschluss von ONDA 150 siehe Abb. 3 und Schaltplan 2)
- Befestigen Sie die Kabel mit einer Kabelschelle 2;
- Richten Sie die Klammern der Abdeckplatte an den Schlitz des Gehäuses aus;
- die Platte mit einer Schraube befestigen



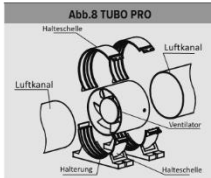
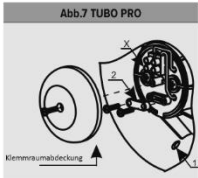
ENSO / WING (Abb. 6)

- Entfernen Sie die dekorative Frontplatte und die Abdeckung des Lüfteranschlussfachs;
- Führen Sie das Netzkabel durch die Kabelverschraubung 1 im Ventilatorgehäuse;
- Entfernen Sie 5-7 mm der Isolierung von den Drähten;
- Führen Sie die Drähte in die Klemme X ein und ziehen Sie sie mit Schrauben fest;
- Befestigen Sie die Drähte mit der Kabelklemme 2;
- Bringen Sie die Abdeckung des Anschlussraums wieder an und befestigen Sie die Frontplatte mit leichtem Druck.



TUBO PRO (Abb. 7, 8)

- Entfernen Sie die Abdeckung des Lüfteranschlussraums;
- das Netzkabel durch die Kabelverschraubung 1 im Ventilatorgehäuse führen;
- Entfernen Sie 5-7 mm der Isolierung von den Drähten;
- Stecken Sie die Drähte in die Klemme X und ziehen Sie sie mit den Schrauben fest;
- Sichern Sie die Drähte mit der Kabelklemme 2;
- Bringen Sie die Abdeckung des Anschlussraums wieder an und befestigen Sie die Frontplatte mit leichtem Druck;
- Bringen Sie die Klammern für die Halterung an;
- Setzen Sie das erste Paar der Halterungsabdeckungen in die Halterungen ein;
- Montieren Sie den Ventilator darauf;
- Docken Sie die Kanäle auf beiden Seiten am Ventilatorgehäuse an;
- Sichern Sie das Gehäuse mit den Kanälen auf der Oberseite mit einem weiteren Paar Halterungsabdeckungen.



Mögliche Fehler und deren Behebung

Störung	Wahrscheinliche Ursache	Abhilfe
Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, dreht sich der Ventilator nicht und reagiert nicht auf die Bedienelemente.	Das Stromnetz ist nicht angeschlossen.	Es muss ein Spezialist kontaktiert werden.
	Störung in der internen Verbindung.	
Niedriger Luftstrom.	Das Belüftungssystem ist verstopft.	Reinigen Sie das Belüftungssystem.
	Verstopftes Laufrad.	Reinigen Sie das Laufrad.
Übermäßiger Lärm oder Vibrationen.	Lüfter nicht gesichert oder falsch montiert.	Beheben Sie den Installationsfehler.
	Das Belüftungssystem ist verstopft.	Reinigen Sie das Belüftungssystem.



ACHTUNG! Der Ventilator und die Zusatzsteuergeräte müssen während der Installation und/oder Wartung von der Stromversorgung getrennt sein.

Technische Wartung:

Wartungsarbeiten am Ventilator sind spätestens nach 6 Monaten durchzuführen.

Wartungsschritte:

- Trennen Sie den Ventilator vom Stromnetz;
- Entfernen Sie das Gebläse, indem Sie es von den Luftkanälen abtrennen und von seinem Aufstellungsort entfernen;
- Bei starker Verschmutzung das Ventilatorlaufrad ausbauen;
- Wischen Sie alle Kunststoffteile mit einem weichen, in Seifenwasser getränkten Tuch ab; achten Sie darauf, dass die Reinigungslösung nicht mit dem Elektromotor in Berührung kommt;
- Wischen Sie alle Oberflächen trocken;
- Den Ventilator zusammenbauen und wieder einbauen.

Vorschriften für Lagerung und Transport:

Der Ventilator sollte nur in der Verpackung des Herstellers in einem belüfteten Raum bei einer Temperatur von +5°C bis +40°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von maximal 80% (bei T=25°C) gelagert werden. Dämpfe und Fremdstoffe in der Luft, die Korrosion verursachen und Anschluss-Abdichtungen beschädigen können, sind nicht zulässig. Haltbarkeitsdauer - 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum.

- Bei Umzugsarbeiten Hebezeug zur Vorbeugung möglicher Schäden verwenden.

5

DE

- Die Transporterfordernisse für diese Ladungsart sind zu erfüllen.
- Die Beförderung mit Fahrzeugen jeglicher Art muss unter stetigem Schutz vor schädlichen mechanischen und witterungsbedingten Einflüssen erfolgen.
- Das Gerät nur in der Betriebslage transportieren.
- Be- und Entladearbeiten sorgfältig durchführen, vor Stößen schützen.
- Falls das Gerät bei niedrigen Temperaturen transportiert wurde, dieses vor dem Einschalten für mindestens 3-4 Stunden bei Betriebstemperatur stehen lassen.

Die Beförderung erfolgt in Übereinstimmung mit den für die jeweilige Beförderungsart geltenden Vorschriften.

Entsorgung

Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (waste electrical and electronic equipment — WEEE) gekennzeichnet. Diese Richtlinie legt die EU-weiten Regeln für die Sammlung und das Recycling von Altgeräten fest.

Nutzungsdauer: festgesetzte Nutzungsdauer — 5 Jahre.

Herstellergarantie: Das Produkt entspricht den Europäischen Normen und Standards, den Richtlinien über Niederspannung und elektromagnetische Verträglichkeit. Hiermit erklären wir, dass das Produkt mit den maßgeblichen Anforderungen aus Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und Richtlinie 93/68/EWG über CE-Kennzeichnung übereinstimmt.

Dieses Zertifikat ist nach Prüfung des Produktes auf das Obengenannte ausgestellt. Der Hersteller setzt eine Garantiedauer von 60 Monaten ab Verkaufsdatum über den Einzelhandel fest, unter der Bedingung der Erfüllung der Vorschriften für Transport, Lagerung, Montage und Betrieb durch den Verbraucher.

Bei Funktionsstörungen des Geräts durch werkseitig verursachte Fehler, die innerhalb der Garantiefrist auftreten, hat der Verbraucher Anspruch auf kostenlose Behebung der Mängel am Gerät mittels Garantiereparatur durch den Hersteller, sofern die Seriennummern auf dem Produkt und auf dem Typenschild übereinstimmen. Die Garantiereparatur umfasst insbesondere Arbeiten zur Behebung von Mängeln beim Betrieb des Geräts, um eine bestimmungsgemäße Nutzung des Geräts innerhalb der Garantiefrist sicherzustellen.

Die Mängelbehebung erfolgt durch Ersatz oder Reparatur der defekten Teile oder Einheiten des Geräts

6

Die Garantie-Serviceleistung umfasst nicht:

- regelmäßige technische Wartung
- Montage/Demontage des Geräts
- Einrichten des Geräts

Wenden Sie sich für Garantieleistungen an den Verkäufer des Geräts.

Die Garantie gilt nicht in folgenden Fällen:

- Der Verbraucher legt den Ventilator nicht vollständig vor, wie in der Betriebsanleitung angegeben, einschließlich der vom Verbraucher demontierten Bestandteile des Geräts.
 - Nichtübereinstimmung des Modells oder der Marke des Geräts mit den Angaben auf der Verpackung und in der Betriebsanleitung.
 - Nicht fristgerechte technische Wartung des Geräts durch den Verbraucher.
 - Bei vom Verbraucher zugefügten äußerlichen Beschädigungen des Gehäuses und der inneren Einheiten (außer äußeren Änderungen am Gerät, welche für die Montage notwendig sind).
 - Änderungen an der Konstruktion des Gerätes oder technische Änderungen am Gerät.
 - Austausch und Verwendung von Einheiten oder Teilen, die nicht durch den Hersteller vorgesehen sind.
 - Unzweckmäßige Benutzung des Geräts.
 - Verletzung der Montagevorschriften des Geräts durch den Verbraucher.
 - Verletzung der Vorschriften für die Steuerung des Geräts durch den Verbraucher.
 - Anschluss des Geräts an ein Stromnetz mit einer anderen Spannung, als in der Betriebsanleitung angegeben ist.
 - Ausfall des Geräts infolge von Spannungssprüngen im Stromnetz.
 - Durchführung einer selbständigen Reparatur des Geräts durch nichtautorisierte Personen.
 - Reparaturen des Geräts durch Personen, die nicht vom Hersteller autorisiert sind.
 - Verletzung geltender Vorschriften für die Beförderung des Geräts durch den Verbraucher.
 - Verletzung der Vorschriften über die Lagerung des Geräts durch den Verbraucher.
 - Rechtswidrige Handlungen von Drittpersonen in Bezug auf das Gerät.
 - Ausfall des Geräts infolge höherer Gewalt (Feuer, Überschwemmung, Erdbeben, Kriege, militärische Handlungen jeder Art, Blockaden).
 - Fehlen der Plomben, wenn solche durch die Betriebsanleitung vorgesehen sind.
 - Fehlen des Kaufbelegs mit ausgewiesenem Kaufdatum, welcher den Kauf bestätigt. Das Typenschild des Herstellers auf dem Gerät ist obligatorisch! Vergewissern Sie sich, dass es vorhanden ist, und bewahren Sie es während der gesamten Lebensdauer des Geräts am Gerät auf.
- Zum Nachweis des Kaufdatums des Geräts für Garantieleistungen oder andere gesetzliche Ansprüche bitten wir Sie, den Kaufbeleg aufzubewahren (Quittung, Kaufbeleg, andere Dokumente, die das Datum und den Ort des Kaufs bescheinigen, usw.).